

Travel Trade Workshop 2011

Responsabilité de l'agence de voyages et l'assurance rc

Orateur Me Rolf Metz



**Est-ce que l'assurance responsabilité
civile a autant de trous que l'emmental?**



Me Rolf Metz

2

Agence de voyages - voyageur

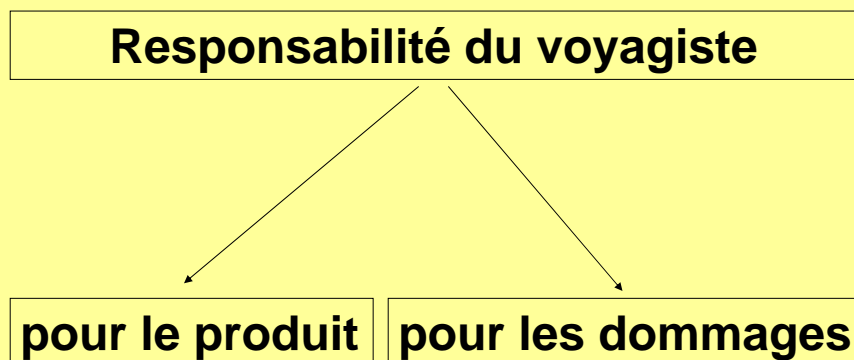
- Toutes les agences de voyages sont des **voyageurs**:
 - „micro-tour-opérateur“
 - „dynamic packaging“
 - voyages sur mesure
 - prestations avec propres prix, propres conditions générales



Me Rolf Metz

3

Responsabilité du voyageur



Me Rolf Metz

4

Responsabilité pour le produit

- La chambre d'hôtel est sale.
- Il y a un chantier à côté de l'hôtel, impossible de dormir à cause du bruit.
- Des prestations prévues ne sont pas fournies (par ex. visite d'une ville, excursion en montagne).

⇒ Défauts du voyage (art. 12 ff. LVF)

⇒ Risque du voyageur



Me Rolf Metz

5

Responsabilité pour le produit

- Annulation du voyage par le voyageur à cause de
 - troubles politiques
 - événements naturels
 - décisions politiques
 - force majeure

⇒ risque du voyageur, risque d'entreprise (art. 11 et 10 LVF)



Me Rolf Metz

6

Responsabilité pour les dommages

- Trois types de dommage:
 - ⇒ dommages corporels
 - ⇒ dommage matériels
 - ⇒ préjudices pécuniaires



Me Rolf Metz

7

Responsabilité pour les dommages corporels

- Les crevettes servies au barbecue de bienvenue sont contaminées par des salmonelles. Une jeune femme tombe malade et doit passer toutes ses vacances au lit.
 - ⇒ l'arrangement n'a plus de valeur: remboursement à 100% ⇒ voyageur
 - ⇒ frais médicaux, etc. ⇒ dommages corporels
 - ⇒ cas pour l'assurance RC



Me Rolf Metz

8

Responsabilité pour les dommages corporels

⇒ Résumé: Les dommages corporels, maladies, décès sont couverts par l'assurance RC.



Me Rolf Metz

9

Responsabilité pour les dommages matériels

- Pendant le barbecue de la braise tombe sur la robe „Armani“ de Mme Untel, parce que le guide a soufflé dans le feu et en direction de Mme Untel.
- ⇒ La robe endommagée engage la responsabilité du to.
- ⇒ Les dommages matériels sont couverts par l'assurance RC.



Me Rolf Metz

10

Somme d'assurance

- La somme d'assurance a valeur de garantie unique par année.

C'est-à-dire qu'elle est payée au maximum une fois par an.



L'assurance RC et l'emmental

- L'assurance RC offre une couverture générale \Rightarrow sont assurés les voyages à forfait
- **Mais: il faut veiller aux limitations de l'étendue de l'assurance \Rightarrow exclusions de l'assurance = les trous de l'emmental.**



Les trous de l'emmental

- Les explications suivantes se basent sur l'analyse de quatre versions différentes conditions générales de quatre grands assureurs.
- ***Dans un cas seulement la police d'assurance avec ces conditions générales fait foi.***
- Les cas suivants constituent des exemples de **limitations de l'étendue de l'assurance et sans que cette liste soit exhaustive.**



Me Rolf Metz

13

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture: **les préjudices purement pécuniaires**

L'avion arrive à Genève lundi et non pas dimanche comme prévu. Mme Untel ne peut pas ouvrir son magasin. Elle perd de l'argent.

⇒ Responsabilité du voyageur et de la compagnie aérienne selon la Convention de Montréal.



Me Rolf Metz

14

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture:

Les dommages en rapport direct ou indirect avec des

- événements de guerre
- troubles (actes de violence)
- actes de terrorisme



Me Rolf Metz

15

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture:

- **La destruction, la détérioration, la soustraction ou la perte**

- d'objets de valeur (fourrures, montres, bijoux, appareils photo, vidéo, audio)
- argent, cartes de crédit
- documents



Me Rolf Metz

16

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture:

- **les activités à risque et de sports extrêmes:** luge gonflable, base-jumping, saut à l'élastique, canyoning, spéléologie, fun yak, parkour, rafting, sky-diving, speedflying, etc. (**énumération non exhaustive**)



Me Rolf Metz

17

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture:

- tous le dommages à des **choses gardées ou transportées.**

Pour les choses transportées, il faudrait conclure une assurance-transport.



Me Rolf Metz

18

L'assurance RC et l'emmental

Sont exclus de la couverture:

- les „**punitive et exemplary damages**“



Me Rolf Metz

19

L'assurance RC et l'emmental

Nouvelles activités des agences de voyages:

- l'organisation des „**voyages médicaux**“, par ex. traitements dentaires, opérations de chirurgie esthétique



Me Rolf Metz

20

L'assurance RC et l'emmental

Axa-Winterthur limite explicitement la couverture de son assurance RC à des voyages touristiques. Les prestations médicales ne sont pas couvertes!



Me Rolf Metz

21

L'assurance RC et l'emmental

Et les autres assureurs?

La question qui se pose est la suivante: un voyage médical est-il un voyage à forfait aux termes de la loi sur les voyages à forfait?



Me Rolf Metz

22

L'assurance RC et l'emmental

Il ressort des récents débats en Suisse et en Allemagne que la **LVF régit les voyages touristiques.**

Par conséquent, les voyages médicaux ne seraient pas des voyages à forfait selon la LVF.



L'assurance RC et l'emmental

- Conséquence: Les autres assureurs pourraient, en se référant à ces débats discussion, refuser la couverture d'assurance pour les voyages non touristiques.



© Me Rolf Metz

reisebuerorecht.ch

case postale 509

6614 Brissago

www.reisebuerorecht.ch

rolf.metz@reisebuerorecht.ch

2011



Me Rolf Metz

25